

Manufactured articles filled with feather and down -  
Method for the determination of a filled product's total  
mass and for the determination of the mass of the filling

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 13088:2018 sisaldab Euroopa standardi EN 13088:2018 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 13088:2018 consists of the English text of the European standard EN 13088:2018.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 22.08.2018.	Date of Availability of the European standard is 22.08.2018.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 59.040

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

**Manufactured articles filled with feather and down -  
Method for the determination of a filled product's total  
mass and for the determination of the mass of the filling**

Articles manufacturés garnis de plumes et duvets -  
Méthode pour la détermination de la masse totale d'un  
produit garni et de la masse du matériau de garnissage

Mit Federn und Daunen gefüllte Fertigartikel -  
Verfahren für die Bestimmung der Gesamtmasse eines  
gefüllten Produktes und der Masse des Füllmaterials

This European Standard was approved by CEN on 7 May 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
European foreword.....	3
1 Scope.....	4
2 Normative references.....	4
3 Terms and definitions .....	4
4 Principle .....	4
5 Apparatus.....	5
6 Sampling and conditioning.....	5
7 Testing.....	5
8 Calculation and expression of results.....	5
9 Test report.....	6

## European foreword

This document (EN 13088:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 443 “Project committee - Feather and down”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13088:2001.

This document, in comparison with the previous version, includes the following changes:

- a) normative references updated;
- b) clarification for the careful sampling by hand and handling of the test specimen added.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies a method for determining the total mass of a product solely filled with feather and/or down and the mass of the filling material.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1883, *Feather and down - Sampling in view of tests*

EN 13186:2004, *Feather and down - Specification for feather and down filled bedding articles*

EN ISO 139, *Textiles - Standard atmospheres for conditioning and testing (ISO 139)*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

### 3.1

#### **product filled with feather and/or down**

finished article solely filled with feather and/or down

Note 1 to entry: A finished article can be a pillow, a cushion, a quilt, a sleeping bag, a garment as well as any other product.

### 3.2

#### **total mass**

total mass of the product including the mass of the filling material

### 3.3

#### **filling**

feather and/or down contained within the casing

### 3.4

#### **filling material mass**

mass of the loose material used to fill the product

## 4 Principle

A preconditioned product filled with feather and/or down is weighed, its filling is completely removed and the empty product is weighed again. The mass of the filling is calculated by the difference of the two weightings.